

ВВК

ПОРТАТИВНЫЙ DVD-ПЛЕЕР (портативный проигрыватель DVD-дисков) **DL371S, DL381S**



Уважаемый покупатель!
Мы благодарим Вас за то, что вы сделали свой выбор в пользу техники ВВК, являющейся победителем российского национального конкурса «Народная марка» в категории «DVD-плееры». Высокое качество продукции компании ВВК Electronics постоянно подтверждается международными и российскими экспертами.
Приятного использования!

Руководство по эксплуатации

**ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ**

ВВЕДЕНИЕ

Инструкция по мерам безопасности



Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



Символ предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.

Устройство содержит компоненты под высоким напряжением и лазерную систему, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.

При перемещении устройства из холодного места в теплое или наоборот на лазерной головке может образоваться конденсат, и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1 – 2 часа без диска.

Отключайте питание плеера только при отсутствии диска.

Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.

Перед включением устройства, пожалуйста, убедитесь, что устройство подключено правильно, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей Вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.

Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать любого влияния вибрации на его нормальную работу.

Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседство с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.

Допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства для чистки устройства.

Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т. д.) для чистки устройства.

Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.

Пожалуйста, свяжитесь с Вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищенную патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дизассемблирование и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

ВВЕДЕНИЕ

Краткое описание формата DVD

Формат DVD получил известность благодаря необычно большой емкости диска, что существенно расширило возможности его применения в домашних развлекательных системах. Емкость одного DVD-диска составляет от 4,7 до 17 Гб (один DVD-диск заменяет от 7 до 26 стандартных CD-дисков). Горизонтальное разрешение изображений в данном формате – более 500 линий. Для передачи аудиосопровождения используются звуковые дорожки в форматах Dolby Digital и DTS, которые обеспечивают 6 отдельных аудиоканалов и создают невероятные пространственные эффекты.

Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой (MPEG-2)				Цифровой (MPEG-2)	Цифровой (MPEG-1)	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой 4,7 Гб	1 сторона 2 слоя 8,5 Гб	2 стороны 1 слой 9,4 Гб	2 стороны 2 слоя 17 Гб	650 Мб	650 Мб	650 Мб
Время воспроизведения	133 мин.	242 мин.	266 мин.	484 мин.	45 мин.	74 мин.	74 мин.
Диаметр диска	12/8 см				12/8 см	12/8 см	12/8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				350 и более линий	250 и более линий	
Аудио	Dolby Digital/Линейное PCM						Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 96 кГц/16, 20, 24 Бит					44,1 кГц	44,1 кГц/ 16 Бит

Дополнительные возможности

Множество поддерживаемых языков

DVD-диск может содержать до 8-ми языков дубляжа и 32-х языков субтитров.

Множество ракурсов камеры









Определенные сцены на DVD-диске могут быть записаны в 9-ти различных ракурсах.

Быстрый поиск необходимого фрагмента

Пользователь может осуществлять поиск нужного момента в фильме как по времени, так и выбирая главы (фрагменты, на которые разбит диск).

Масштабирование изображения

Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Изображение на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan & Scan	Letterbox	
4:3 			
16:9 			

ПРИМЕЧАНИЕ

Не все DVD-диски записаны с поддержкой режима Pan & Scan. Чтобы фильм корректно воспроизводился на телевизоре 4:3 (без черных полос), DVD-диск должен быть записан особым образом. Тем не менее, даже в режиме Pan & Scan некоторая потеря информации все-таки будет.

ВВЕДЕНИЕ

Условные обозначения

При нажатии клавиши, функция которой недоступна в данный момент, на экране появляется изображение:



Эти значки в верхней части параграфа обозначают типы дисков, к которым применима данная функция.



Применима к DVD-дискам



Применима к CD-дискам



Применима к Super VCD-дискам



Применима к WMA-файлам



Применима к VCD-дискам



Применима к MPEG-4-файлам

Особенности

Данный портативный DVD-плеер оснащен современным цветным широкоформатным TFT-экраном и новейшим декодирующим процессором, благодаря чему позволяет в полной мере наслаждаться высококачественным изображением и звуком. Механизм для чтения дисков оснащен самыми современными средствами защиты от сбоев, поэтому продолжает бесперебойно работать даже в условиях сильных вибраций и тряски.

Форматы:

Поддержка стандарта MPEG-4: воспроизведение форматов DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX Pro, XviD

Воспроизведение цифрового видео в форматах DVD-Video, Super VCD и VCD

Воспроизведение музыкальных композиций в форматах CD-DA, HDCD

Воспроизведение музыкальных файлов, сжатых в форматах OGG и WMA

Воспроизведение фотоальбомов, записанных в цифровых форматах Kodak Picture CD и JPEG

Видео:

Широкоформатный TFT-экран с большим углом обзора

Композитный видеовход для подключения внешнего источника сигнала

Аудио:

Цифровые декодеры, обеспечивающие воспроизведение звуковых дорожек Dolby Digital

Выход для подключения наушников

Встроенная стереофоническая аудиосистема

Стереофонический аналоговый вход для подключения внешнего источника сигнала

Стереофонический аналоговый выход для использования внешней акустической системы

Аккумулятор:

Время работы аккумуляторной батареи			
Модель	При воспроизведении WMA с закрытой крышкой	При одновременном воспроизведении WMA и JPEG	При воспроизведении DVD
DL371S, DL381S	4 ч.	2,5 ч.	3 ч.

Прочее:

Поддержка носителей: CD-R/CD-RW, DVD-R/DVD-RW, DVD+R/DVD+RW

Удобный и функциональный пульт дистанционного управления

Высокоскоростной USB2.0-порт, обеспечивающий работу с USB-совместимыми устройствами*

Адаптированные для России экранное меню, поддержка названий файлов, ID3-тэгов и CD-Text, упрощающие работу пользователя

Функция "Memory", позволяющая запоминать последнее место остановки на диске

Функция "Source", позволяющая выбрать источник видеосигнала

Функция "Q-Play", позволяющая начать воспроизведение, пропустив "неперематываемые" рекламные блоки

Функция "Виртуальная панель управления", упрощающая работу с устройством во время просмотра фильма

Функция "Браузер", отображающая информацию о режимах воспроизведения

Защита от просмотра детьми нежелательных дисков

Аккумуляторная батарея, обеспечивающая просмотр фильмов вдали от электрической сети

Электроразъем для подключения внешнего оборудования (5 В)**

Современные технологии защиты от тряски и вибрации


Удобная сумка для транспортировки

* Только для модели DL381S

** Только для модели DL371S

ВВЕДЕНИЕ

Поддерживаемые форматы

Тип	Содержание
	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
SVCD	Super VCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
MPEG-4	MPEG-4: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	CD-DA: Цифровое аудио
CD+G	CD+G: Цифровое аудио + графика
	WMA: Сжатое цифровое аудио
	OGG: Сжатое цифровое аудио
	HDCD: Расширенный формат цифрового аудио
JPEG	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение
	Kodak Picture CD: Сжатое цифровое статическое изображение

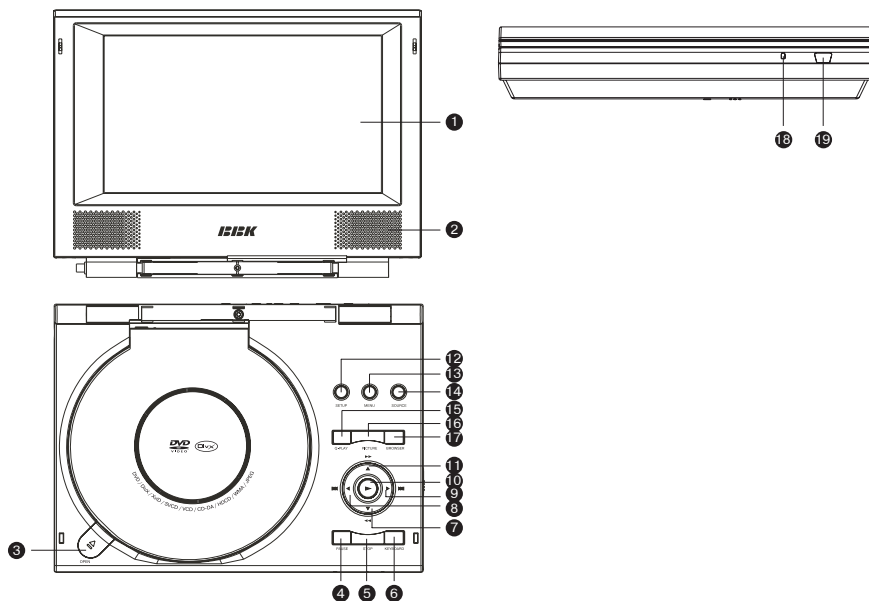
Комплектация

Портативный DVD-плеер	1 шт.
Аккумулятор	1 шт.
Сетевое зарядное устройство/адаптер	1 шт.
Автомобильное зарядное устройство/адаптер	1 шт.
Пульт ДУ	1 шт.
Батарейка CR2025	1 шт.
Аудиокабель	1 шт.
Видеокабель	1 шт.
Сумка для транспортировки	1 шт.
Наушники	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.

ВВЕДЕНИЕ

Расположение и функции органов управления

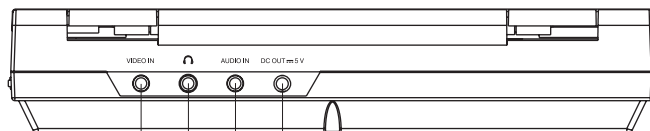
Общий вид передней панели портативного DVD-плеера



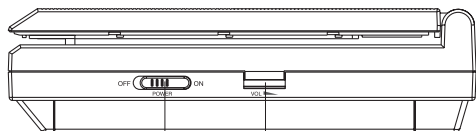
- ❶ Широкоформатный цветной TFT-экран
- ❷ Встроенные громкоговорители
- ❸ Клавиша OPEN
- ❹ Клавиша PAUSE
Пауза воспроизведения.
- ❺ Клавиша STOP
Остановка воспроизведения.
- ❻ Клавиша KEYBOARD
Переключение функций клавиш панели управления.
- ❼ Клавиша REW/DOWN
Ускоренное воспроизведение назад/Вниз.
- ❽ Клавиша PREV/LEFT
Воспроизведение с предыдущей метки/Влево.
- ❾ Клавиша NEXT/RIGHT
Воспроизведение с последующей метки/Вправо.
- ❿ Клавиша PLAY
Нормальное воспроизведение.
- ⓫ Клавиша FWD/UP
Ускоренное воспроизведение вперед/Вверх.
- ⓬ Клавиша SETUP
Переход в меню устройства.
- ⓭ Клавиша MENU
Переход в меню диска.
- ⓮ Клавиша SOURCE
Переключение режимов.
- ⓯ Клавиша Q-PLAY
Пропуск неперематываемых информационных блоков.
- ⓰ Клавиша PICTURE
Настройка изображения.
- ⓱ Клавиша BROWSER
- ⓲ Индикатор рабочего режима
- ⓳ Датчик инфракрасных лучей

ВВЕДЕНИЕ

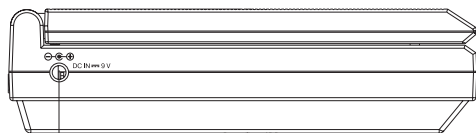
Общий вид боковых панелей портативного DVD-плеера DL371S



1 2 3 4



5 6



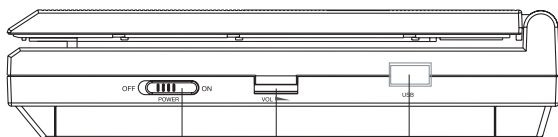
7

- 1 Композитный видеовход
- 2 Разъем для подключения наушников
- 3 Стереofонический аудиовход
- 4 Разъем для подключения внешнего оборудования
- 5 Выключатель питания
- 6 Регулировка громкости
- 7 Разъем для подключения адаптера питания

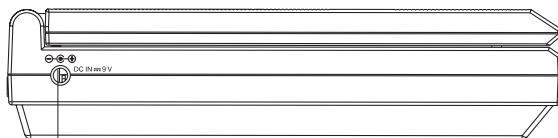
Общий вид боковых панелей портативного DVD-плеера DL381S



1 2 3



4 5 6



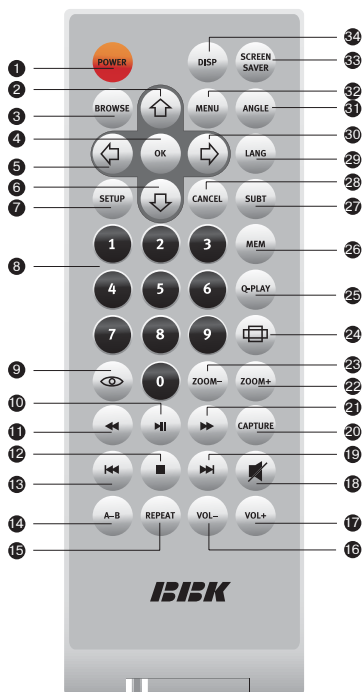
7


- 1 Композитный видеовход
- 2 Разъем для подключения наушников
- 3 Стереofонический аудиовход
- 4 Выключатель питания
- 5 Регулировка громкости
- 6 USB2.0-порт
- 7 Разъем для подключения адаптера питания

ВВЕДЕНИЕ

Общий вид пульта дистанционного управления для модели DL371S

- 1 **Кнопка POWER**
Кнопка включения/отключения дисплея.
- 2 **Кнопка** 
Вверх.
- 3 **Кнопка BROWSE**
Включение/выключение функции «Browser».
- 4 **Кнопка OK**
- 5 **Кнопка** 
Назад.
- 6 **Кнопка** 
Вниз.
- 7 **Кнопка SETUP**
Функции режима SETUP.
- 8 **Цифровые клавиши**
- 9 **Кнопка** 
Включение/выключение функции «Виртуальная панель управления».
- 10 **Кнопка PLAY/PAUSE**
Нормальное воспроизведение/пауза.
- 11 **Кнопка** 
Ускоренное обратное воспроизведение.
- 12 **Кнопка** 
Остановка воспроизведения.
- 13 **Кнопка** 
Воспроизведение с предыдущей метки.
- 14 **Кнопка A-B**
Повтор выбранного участка.
- 15 **Кнопка REPEAT**
Повторное воспроизведение.
- 16 **Кнопка VOL-**
Уменьшение уровня громкости.
- 17 **Кнопка VOL+**
Увеличение уровня громкости.
- 18 **Кнопка** 
Включение/выключение звука.
- 19 **Кнопка** 
Воспроизведение с последующей метки.
- 20 **Кнопка CAPTURE**
Сохранение картинки в качестве заставки.
- 21 **Кнопка** 
Ускоренное воспроизведение вперед.
- 22 **Кнопка ZOOM+**
Увеличение изображения.
- 23 **Кнопка ZOOM-**
Уменьшение изображения.
- 24 **Кнопка** 
Выбор параметров формата изображения.
- 25 **Кнопка Q-PLAY**
Активация функции «Q-Play».
- 26 **Кнопка MEM**
Запоминание места остановки на диске и переход в последствии к сохраненному месту остановки.
- 27 **Кнопка SUBT**
Включение/выключение субтитров.



- 28 **Кнопка CANCEL**
Возврат к предыдущему уровню/отмена текущего действия.
- 29 **Кнопка LANG**
Изменение языка дубляжа.
- 30 **Кнопка** 
Вперед.
- 31 **Кнопка ANGLE**
Изменение ракурса камеры.
- 32 **Кнопка MENU**
Меню DVD-диска/режим PBC.
- 33 **Кнопка SCREEN SAVER**
Включение/выключение функции скринсейвер.
- 34 **Кнопка DISP**
Отображение информации о диске.

ВВЕДЕНИЕ

Общий вид пульта дистанционного управления для модели DL381S

1 Кнопка POWER

Кнопка включения/выключения дисплея.

2 Кнопка MEM

Запоминание места остановки на диске и переход впоследствии к сохраненному месту остановки.

3 Кнопка LANG

Изменение языка дубляжа.

4 Кнопка DISP

Отображение информации о диске.

5 Кнопка CAPTURE

Сохранение картинки в качестве заставки.

6 Кнопка

Выбор параметров формата изображения.

7 Кнопка ZOOM-

Уменьшение изображения.

8 Кнопка BROWSE

Включение/выключение функции "Browser".

9 Кнопка

Вверх.

10 Кнопка

Назад.

11 Кнопка OK

12 Кнопка SETUP

Функции режима SETUP.

13 Кнопка

Вниз.

14 Кнопка

Нормальное воспроизведение/пауза.

15 Кнопка

Ускоренное обратное воспроизведение.

16 Кнопка

Воспроизведение с предыдущей метки.

17 Кнопка

Остановка воспроизведения.

18 Цифровые клавиши

19 Кнопка A-B

Повтор выбранного участка.

20 Кнопка REPEAT

Повторное воспроизведение.

21 Кнопка VOL-

Уменьшение громкости.

22 Кнопка VOL+

Увеличение громкости.

23 Кнопка MUTE

Включение/выключение звука.

24 Кнопка TITLE

Меню разделов.

25 Кнопка

Воспроизведение с последующей метки.

26 Кнопка STEP

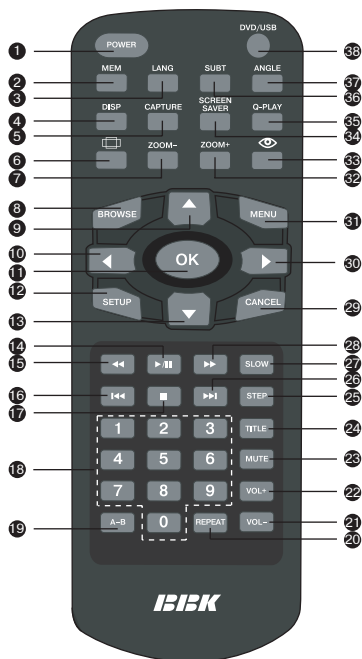
Покадровое воспроизведение.

27 Кнопка SLOW

Замедленное воспроизведение.

28 Кнопка

Ускоренное воспроизведение вперед.



29 Кнопка CANCEL

Возврат к предыдущему уровню/отмена предыдущего действия.

30 Кнопка

Вперед.

31 Кнопка MENU

Меню DVD-диска/режим PBC.

32 Кнопка ZOOM+

Увеличение изображения.

33 Кнопка

Включение/выключение функции «Виртуальная панель управления».

34 Кнопка SCREEN SAVER

Включение/выключение функции скринсейвер.

35 Кнопка Q-PLAY

Активация функции "Q-Play".

36 Кнопка SUBT

Включение/выключение субтитров.

37 Кнопка ANGLE

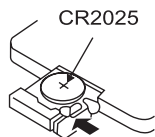
Изменение ракурса камеры.

38 Кнопка DVD/USB

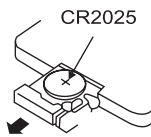
Кнопка переключения между диском и USB-портом.

ВВЕДЕНИЕ

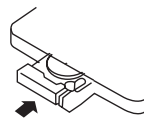
Установка батареек



- 1 Откройте крышку на поверхности пульта дистанционного управления.



- 2 Вставьте батарейку, соблюдая полярность.

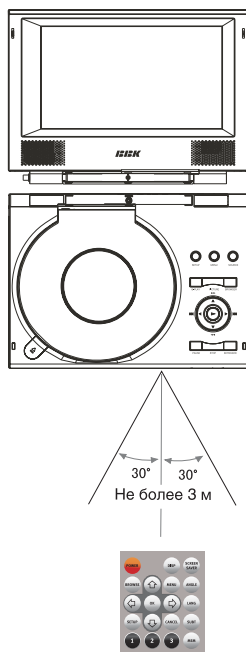


- 3 Закройте крышку.

Выньте батарейку из пульта дистанционного управления, если не собираетесь им пользоваться в течение длительного периода времени.

Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-плеера не превышает 3 метров.



Предостережения

Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера.

Своевременно заменяйте батарейку в пульте дистанционного управления.

Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Инструкция по мерам безопасности	1
Краткое описание формата DVD	2
Условные обозначения	3
Особенности	3
Поддерживаемые форматы	4
Комплектация	4
Расположение и функции органов управления	5
Подключение к адаптеру	10
Использование аккумуляторной батареи	10

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение внешнего источника сигнала	11
--	----

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Воспроизведение дисков	12
Пауза/нормальное воспроизведение	12
DISPLAY	13
Регулировка уровня громкости	13
Отключение звука	13
Меню проигрывания DVD-дисков	13
Функция PBC	14
Непосредственный выбор раздела или трека с помощью цифровых клавиш	14
Выбор языка/аудиоканала	14
Функция Q-Play	15

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение	16
Повторное воспроизведение	16
Повтор выбранного фрагмента	16
Выбор субтитров	17
Выбор ракурса	17
Сохранение последнего места остановки на диске	17
Увеличение/уменьшение изображения	17
Виртуальная панель управления	18
Сохранение картинки в качестве заставки	18
Работа с USB-устройствами	18
Браузер	19
Воспроизведение WMA-, JPEG- и MPEG-4-файлов	20

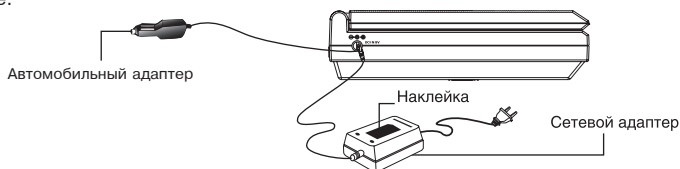
ПРОЧЕЕ

Полезные примечания	21
Поиск неисправностей	21
Технические характеристики	22
Термины	23
Список кодов языков	24
Сервисное обслуживание	25

ВВЕДЕНИЕ

Подключение к адаптеру

В комплект поставки входят сетевой и автомобильный адаптеры. Сетевой адаптер используется для подключения DVD-плеера к электрической сети. Автомобильный адаптер оборудован разъемом для подключения к прикуривателю и позволяет использовать плеер в автомобиле.



ПРИМЕЧАНИЯ

Не включайте DVD-плеер во время вождения, это отвлекает внимание водителя и может стать причиной несчастного случая.

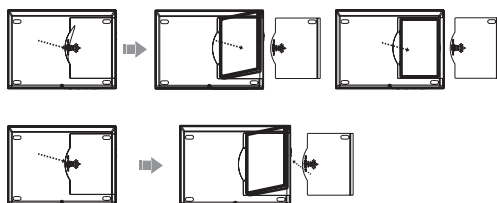
Маркировка сетевого адаптера питания размещена на наклейке с нижней стороны адаптера, как показано на рисунке.

Использование аккумуляторной батареи

Данный DVD-плеер оснащен аккумуляторной батареей высокой емкости.

Установка и снятие аккумуляторной батареи

1. Откройте крышку отсека для батареек, расположенную на нижней панели DVD-плеера.
2. Вставьте батарею, соединив контакты батареи и DVD-плеера.
3. Закройте крышку.
4. Для того чтобы извлечь батарею, снимите крышку и потяните за выступ на батарее, как показано на рисунке.



Зарядка аккумуляторной батареи

1. Подключите адаптер питания.
2. В момент включения индикатор на DVD-плеере мигает оранжевым в течение 1 секунды.
3. В процессе зарядки индикатор непрерывно горит красным цветом.
4. Когда процесс зарядки завершится, индикатор непрерывно горит зеленым. Отключите питание.



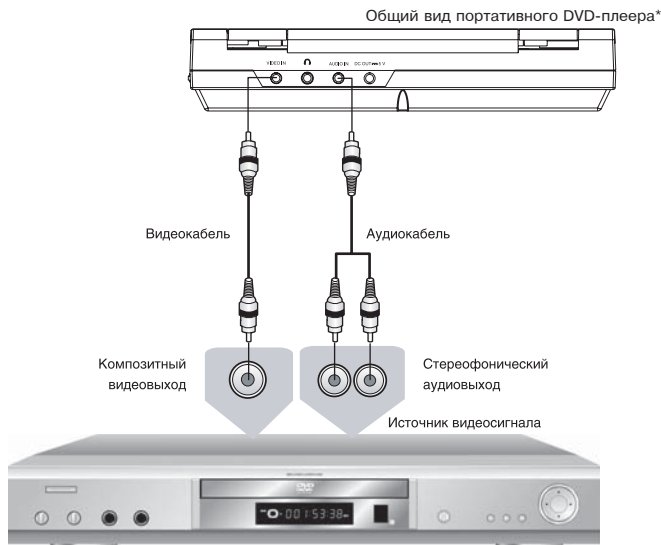
ПРИМЕЧАНИЯ

Если индикация отличается от описанной, то возможно существуют проблемы в цепи питания. Обратитесь в сервисный центр для диагностики устройства.

Если аккумуляторная батарея не используется в течение долгого времени, она может разрядиться и не обеспечивать нормальную работу DVD-плеера. В этом случае зарядите батарею вновь.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение внешнего источника сигнала



ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь в том, что поступающий сигнал соответствует системам цветности NTSC или PAL. Устройство может некорректно отображать видеосигнал некоторых источников, в зависимости от его особенностей.

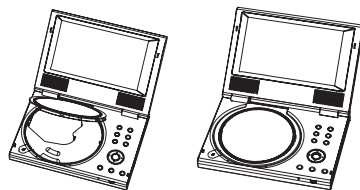
* На рисунке изображена боковая панель модели DL371S

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

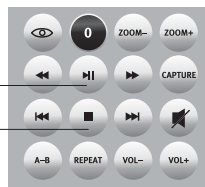
Воспроизведение дисков



1. Подсоедините аккумулятор или адаптер к DVD-плееру.
2. Откройте откидной экран. Отрегулируйте угол наклона для наилучшего восприятия изображения.
3. Переведите выключатель питания в положение ON загорится зеленый индикатор. При не полностью заряженном аккумуляторе – индикатор будет красным.
4. Нажмите клавишу OPEN, чтобы открыть отсек для диска, и вставьте диск лейблом вверх.
5. Закройте отсек для диска.
После закрывания отсека начнется автоматическое распознавание диска.
При проигрывании DVD-диска на экране появится меню. При проигрывании SVCD- или VCD2.0-диска на экране появится меню, и устройство перейдет в режим PBC. При проигрывании CD-, HDCD- или VCD1.1-диска воспроизведение начнется в порядке нумерации треков.
6. Нажмите клавишу PLAY, чтобы начать воспроизведение.
7. Нажмите клавишу STOP для остановки воспроизведения.
8. Нажмите клавишу OPEN, чтобы извлечь диск.
9. Для выключения DVD-плеера переведите выключатель питания в положение OFF.



DL371S



PLAY/PAUSE

STOP

DL381S



PLAY/PAUSE

STOP

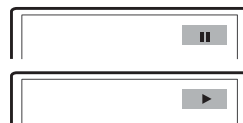
ПРИМЕЧАНИЯ

При проигрывании DVD-диска нажмите клавишу дважды для перехода в режим полной остановки воспроизведения.
Отсоединяйте аккумулятор или адаптер, если не собираетесь пользоваться плеером длительное время.
Изображение портативного DVD-плеера является схематичным.

Пауза/нормальное воспроизведение диска



1. Нажмите клавишу PLAY/PAUSE в режиме воспроизведения, чтобы остановить воспроизведение.
2. Нажмите клавишу PLAY/PAUSE для нормального воспроизведения.



ПРИМЕЧАНИЕ

Экран переходит в режим защиты, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2-х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствия диска и т. д.).

PLAY/PAUSE



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

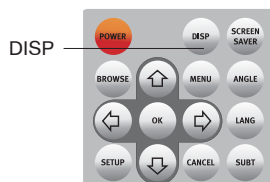
DISPLAY



Нажмите клавишу DISP.
Информация о диске появится на экране.
Последовательно нажимайте клавишу DISP,
чтобы увидеть следующую информацию:

DVD–диск: Время X:XX:XX/X:XX:XX Раздел XX Эпизод XX

CD–, SVCD– или VCD–диск: Время XX:XX/XX:XX Трек XX/XX



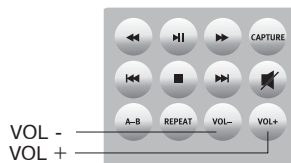
Регулировка уровня громкости



Нажмите клавишу VOL на пульте дистанционного управления
данного устройства.

Нажмите клавишу VOL+, чтобы увеличить звук.

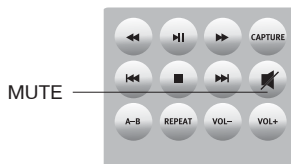
Нажмите клавишу VOL–, чтобы уменьшить звук.



Отключение звука



1. Отключение звука. Нажмите клавишу MUTE в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.
2. Включение звука. Нажмите клавишу MUTE еще раз для включения звука.



Меню проигрывания DVD–дисков

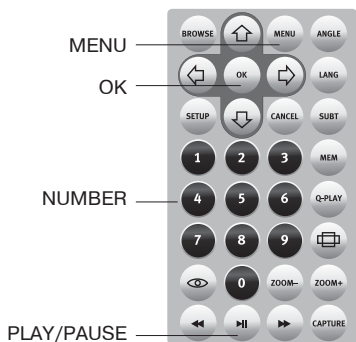
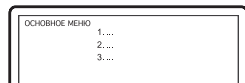


Некоторые DVD–диски имеют собственное меню.

1. Нажмите клавишу MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых клавиш.
2. С помощью клавиш направления выберите нужный трек, затем нажмите клавишу PLAY/PAUSE или OK.

ПРИМЕЧАНИЕ

Нажмите клавишу MENU, чтобы вернуться в главное меню. Переходы между меню различаются для разных дисков.



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Функция PBC



Воспользуйтесь функцией PBC при воспроизведении SVCD-, VCD2.0-дисков с функцией PBC.

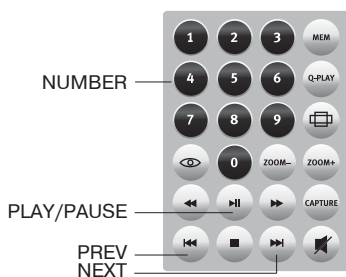
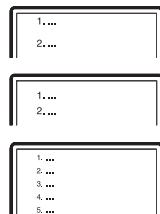
1. Главное меню на экране:

Управление экранным меню PBC осуществляется при помощи цифровых клавиш пульта ДУ. Например, нажмите клавишу 1.

2. На экране телевизора появится подменю 1 или начнется воспроизведение фрагмента 1.

3. При помощи клавиш и осуществляется переключение страниц меню.

4. Чтобы отключить функцию PBC, нажмите клавишу MENU. При этом воспроизведение дорожек диска начнется в порядке записи.



Непосредственный выбор раздела или трека с помощью цифровых клавиш



1. Вставьте диск, после того как DVD-плеер начнет чтение, нажмите цифровую клавишу, чтобы выбрать раздел или трек. Переход между выбором раздела или трека осуществляется с помощью клавиш ВЛЕВО и ВПРАВО.

2. Для выбора номера раздела или трека наберите с помощью цифровых клавиш однозначное или двузначное число.



ПРИМЕЧАНИЕ

При воспроизведении VCD- или VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC.

Выбор языка/аудиоканала

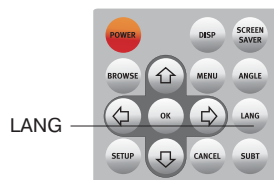
Нажмите клавишу LANG.

Вы можете выбрать желаемый язык при воспроизведении DVD- или SVCD-диска, записанного с поддержкой нескольких языков.

DVD-диск:



SVCD-диск:



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Дуближ некоторых VCD- и SVCD-дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете в моно- или стереорежиме.

VCD-, CD-диски:



ПРИМЕЧАНИЯ

Наличие языков зависит от записи конкретного диска.

При воспроизведении DVD-Video дисков нажатие клавиши переключения языков может вызвать повторное воспроизведение текущего трека.

Функция Q-Play



Некоторые DVD-диски записаны с блоками "непропускаемой" рекламы или другой информации. Чтобы после загрузки диска перейти непосредственно к воспроизведению самого фильма, Вам необходимо воспользоваться функцией "Q-Play".

Нажмите клавишу Q-PLAY после загрузки DVD-диска, чтобы сразу перейти непосредственно к просмотру фильма.

Q-PLAY



ПРИМЕЧАНИЕ

При воспроизведении некоторых дисков, в связи с особенностью их записи данная функция может не работать.

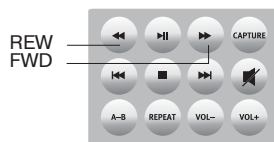
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение



Вы можете использовать ускоренное воспроизведение вперед и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.

1. Нажмите клавишу , чтобы плеер начал ускоренное воспроизведение вперед. Каждое нажатие клавиши изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, MPEG-4-, CD-дисков.
2. Нажмите клавишу , чтобы плеер начал ускоренное воспроизведение назад. Каждое нажатие клавиши изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, MPEG-4-, CD-дисков.



ПРИМЕЧАНИЕ

Реальная скорость перемотки некоторых MPEG-4-дисков может не всегда соответствовать коэффициенту перемотки.

Повторное воспроизведение



Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определенный раздел, главу, трек или диск. Нажмите клавишу REPEAT, чтобы выполнить повтор.

DVD-диск

SVCD-, VCD- или CD-диск:

Для SVCD- и VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Для VCD1.1- и CD-дисков эта функция доступна в обоих режимах.

WMA- или MPEG-4-диск:



Повтор выбранного фрагмента



1. Во время нормального воспроизведения нажмите клавишу A-B, чтобы выбрать точку A (начало выбираемого участка). Информация на экране:

2. Повторным нажатием клавиши A-B выберите точку B (конец выбираемого участка). Информация на экране:

DVD-плеер автоматически вернется к точке A, чтобы повторно воспроизвести выбранный фрагмент (A-B).

3. Нажмите клавишу A-B еще раз, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЯ

Эта функция не доступна для некоторых дисков. Фрагмент может быть выбран только в пределах одного трека в режиме PBC.

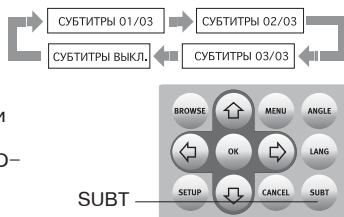


ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Выбор субтитров



Нажмите клавишу SUBT. При воспроизведении DVD-дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров. Каждое нажатие клавиши SUBT изменяет язык субтитров, как показано на рисунке: Количество доступных языков может достигать 32 для DVD-дисков, но при этом оно зависит от записи конкретного диска.

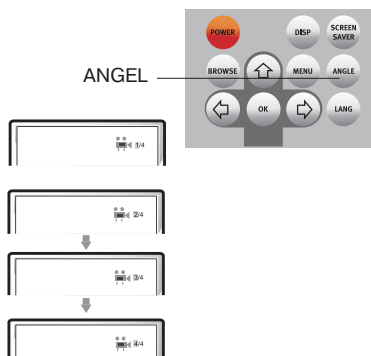


Выбор ракурса

1. Нажмите клавишу ANGLE. Информация на экране: Выберите другой ракурс с помощью клавиши ANGLE. Изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:
2. Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажимайте клавишу ANGLE, пока не вернетесь к значению по умолчанию.

ПРИМЕЧАНИЯ

Количество возможных ракурсов зависит от записи конкретного DVD-диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных. Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных ракурсов.

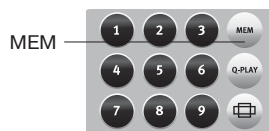


Сохранение последнего места остановки на диске



С помощью данной функции Вы можете сохранить последнее место остановки на диске, и затем, в последствии, начать воспроизведение с сохраненного момента.

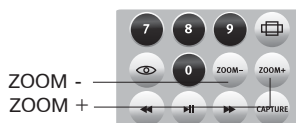
1. В режиме воспроизведения нажмите клавишу MEM в тот момент, когда Вы хотите приостановить просмотр этого диска.
2. После этого откройте отсек с диском или переведите аппарат в режим ожидания.
3. В начале следующего просмотра нажмите клавишу MEM для воспроизведения с сохраненного момента на диске.
4. Нажмите любую другую клавишу для воспроизведения с начала диска.



Увеличение/уменьшение изображения



В режиме воспроизведения нажмите клавишу ZOOM+. Изображение увеличено. При нажатии на клавишу ZOOM- будет осуществляться возврат на предыдущий уровень масштабирования.



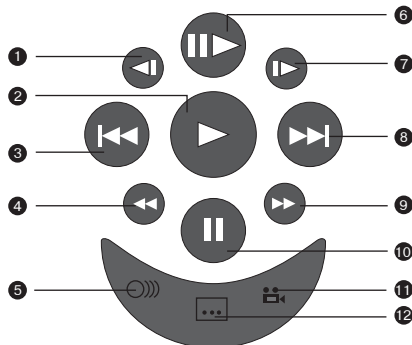
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ


Виртуальная панель управления

Данная функция предназначена для более удобного управления DVD-плеером во время просмотра фильмов.

1. Нажмите клавишу  . На экране появится изображение панели управления, как показано на рисунке.

- 1 Замедленное воспроизведение назад
- 2 Нормальное воспроизведение
- 3 Переход к предыдущему треку
- 4 Ускоренное воспроизведение назад
- 5 Изменение языка дубляжа
- 6 Покадровое воспроизведение
- 7 Замедленное воспроизведение вперед
- 8 Переход к последующему треку
- 9 Ускоренное воспроизведение вперед
- 10 Пауза
- 11 Изменение ракурса камеры
- 12 Включение/выключение субтитров



2. Используя клавиши направления, выберите клавишу на виртуальном пульте управления и нажмите ОК для подтверждения выбора.
3. Чтобы отключить виртуальную панель управления, нажмите клавишу  . Функция "Виртуальной панели управления" доступна исключительно при воспроизведении DVD-, SVCD- или VCD-дисков.

Сохранение картинки в качестве заставки



С помощью данной функции Вы можете сохранить любое изображение на экране в качестве фона DVD-плеера, которое появляется при отсутствии диска или при загрузке диска. Для сохранения картинки нажмите клавишу CAPTURE. Выбор между стандартным фоном и сохраненным фоном осуществляется через настройки DVD-плеера.

ПРИМЕЧАНИЯ

Иногда при сохранении фона сохраняемое изображение может "размываться".

Сохранение картинки невозможно, если используется функция масштабирования изображения.

Работа с USB-устройствами*

Данный портативный DVD-плеер оснащен USB-интерфейсом и поддерживает протокол «USB2.0». Плеер работает с устройствами класса «USB Mass Storage», то есть совместим с рядом устройств типа flash-карт, flash-плееров и т.д. так как некоторые устройства с USB-интерфейсом не поддерживают протокол «USB Bulk-Only», то такие устройства не совместимы с данным портативным DVD-плеером. Если подключаемое устройство совместимо с DVD-плеером, то с такого устройства можно воспроизводить все форматы, которые поддерживает данный портативный DVD-плеер.

Просмотр и воспроизведение содержимого подключенного устройства

1. Вставьте устройство в USB-порт плеера.
2. Нажмите клавишу SOURCE. Выберите пункт USB. Если устройство совместимо, то содержимое памяти устройства будет отображено в виде папки с файлами.
3. Работа с файлами и управление идентичны воспроизведению дисков с файлами JPEG, WMA и MPEG-4.

* Только для модели DL381S

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Браузер



Данный интерфейс позволяет получить одновременный доступ к таким функциям и информации как раздел, глава, язык дубляжа, субтитры, ракурс, повторной воспроизведение, временная позиция.

Например, при воспроизведении DVD-диска:

1. Нажмите клавишу BROWSE. Изображение на экране:



	Меню	
	Раздел	02/04
	Глава	01/05
	Аудио	english
	Субтитры	Off ▾
BITRATE 85 ██████████ TITLE TIME 0:01:25		

2. С помощью клавиш ВНИЗ/ВВЕРХ выберите необходимый пункт. Например, пункт Глава:



	Меню	
	Раздел	02/04
	Глава	_01/05
	Аудио	english
	Субтитры	Off ▾
BITRATE 85 ██████████ TITLE TIME 0:01:25		

3. Введите новый номер главы, используя цифровые клавиши. После нажатия клавиши ОК произойдет переход к новой главе.



	MENU	DIR KEY	
	Title	02/04	← Текущая глава
	Chapter	04/05	← Всего глав
	Audio	english	
	Subtitle	Off ▾	
BITRATE 85 ██████████ TITLE TIME 0:30:35			

4. Аналогично можно просматривать и изменять остальные пункты браузера.
5. Для отключения браузера нажмите еще раз клавишу BROWSE.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Воспроизведение WMA-, JPEG- и MPEG-4-файлов

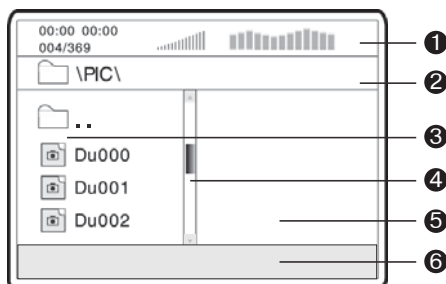
WMA – международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата WMA на одном CD–диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом различие в качестве звука WMA–диска и аудиодиска практически незаметно.

JPEG (Joint Photographic Expert Group) – алгоритм сжатия изображений, широко используемый во всем мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15 – 20 раз меньше места, чем исходные изображения.

MPEG–4 – стандарт, разработанный для передачи аудио–, видеоинформации по каналам с низкой пропускной способностью. Данный стандарт завоевал популярность благодаря тому, что позволил размещать полнометражные фильмы в достаточно хорошем качестве всего на одном компакт–диске, а также позволил осуществлять обмен видеофайлами через интернет. Благодаря процессору с декодером, данный DVD–плеер может воспроизводить файлы в этих форматах, используя один интерфейс.

Благодаря процессору с декодером, данный DVD–плеер может воспроизводить файлы в этих форматах, используя один интерфейс.

- 1 Окно состояния. Отображает информацию о текущем состоянии.
- 2 Окно директорий. Отображает текущую директорию.
- 3 Окно файлов. Отображает содержимое директорий.
- 4 Полоса прокрутки. Отображает положение файла в директории.
- 5 Окно предварительного просмотра. Предварительный просмотр JPEG–файлов.
- 6 Разрешение



ПРОЧЕЕ

Полезные примечания

- Чтобы продлить срок службы Вашего DVD-плеера, делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением DVD-плеера.
- Отключайте электропитание DVD-плеера после завершения работы.
- Некоторые функции DVD-плеера не могут быть применимы к некоторым дискам.
- Используйте источники питания номинального напряжения, иначе DVD-плеер не будет работать или будет поврежден.
- В случае случайных остановок DVD-плеера, пожалуйста, выключите электропитание и включите его снова.

Поиск неисправностей

Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в сервис-центр.

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет звука	1. Ненадежное подключение шнура аудио. 2. Диск загрязнен или поврежден. 3. Звук отключен клавишей MUTE.	1. Установите надежное соединение. 2. Почистите диск. 3. Нажмите клавишу MUTE.
Нет изображения	1. Ненадежное подключение шнура видео. 2. Не активирован вход внешнего видеосигнала.	1. Установите надежное соединение. 2. Нажмите клавишу SOURCE на корпусе аппарата.
Изображение черно-белое	1. Настройки изображения отрегулированы неправильно.	1. Отрегулируйте настройки изображения.
Диски не читаются	1. Диск не вставлен. 2. Диск вставлен неправильно. 3. Конденсат на лазерной головке DVD-плеера.	1. Вставьте диск. 2. Установите диск лейблом вверх. 3. Оставьте DVD-плеер без диска на один час включенным.
Не работает пульт ДУ	1. Неверное направление пульта ДУ на сенсорный экран DVD-плеера. 2. Расстояние до DVD-плеера превышает 8 метров. 3. Разряжена батарейка.	1. Используйте пульт ДУ в соответствии с инструкцией. 2. Сократите расстояние до DVD-плеера. 3. Замените батарейку.
Некоторые функции не работают	1. Диск записан некорректно. 2. Нажата неверная последовательность клавиш. 3. Статическое напряжение на поверхности корпуса DVD-плеера.	1. Подождите 5 – 10 секунд, и DVD-плеер автоматически возвратится в нормальное состояние. 2. Повторите операцию еще раз. 3. Выключите DVD-плеер на 1 – 2 минуты и включите его снова.
На экране очень много искажений	1. Заканчивается заряд аккумулятора.	1. Установите аккумулятор на зарядку или подключите адаптер.
Сбой при воспроизведении диска	1. Бракованный диск. 2. Нажата неправильная клавиша. 3. Статический разряд создает помехи	1. Убедитесь, что диск в порядке. 2. Нажмите правильную клавишу. 3. Отключите плеер на 1–2 минуты и

ПРОЧЕЕ

Технические характеристики

Модель	DL371S	DL381S
Совместимые форматы	DVD–Video, DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX Pro, XviD, Super VCS, VCD 1.0, 1.1, 2.0, CD–DA, HDCD, OGG, WMA,	
Типы носителей	CD–R, CD–RW, DVD–R, DVD+R, DVD–RW, DVD+RW	
Выходы	Выход для подключения наушников	
Входы	Аналоговый стереофонический аудиовход Композитный видеовход	
Потребляемая мощность	12 Вт	
Размеры ВxШxГ (мм)	205x149x39,5	250x175x41
Вес (кг)	0,735	0,89

Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому дизайн, функциональное оснащение и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

Некоторые диски, записанные в любом из поддерживаемых форматов на любом из совместимых типов носителей, могут не воспроизводиться или воспроизводиться некорректно из-за особенностей их записи.

Термины

- **525/60**
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- **625/50**
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- **ANALOG (Аналоговый сигнал)**
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- **CD**
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом, разработан компаниями Philips и Sony.
- **CD-DA**
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- **CD-R**
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путем прожигания подложки лазерным лучом.
- **CD-ROM**
Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- **CHAPTER (ГЛАВА)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Главами. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию. Каждая Глава имеет свой номер для быстрого поиска.
- **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде. Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**
Разница между самой светлой и самой темной точками изображения.
- **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифроаналоговый преобразователь)**
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- **DIGITAL (Цифровой сигнал)**
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путем дискретизации.
- **Dolby Digital**
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространенная система кодирования для DVD-Video и 526/60 (NTSC) CD.
- **DOWNMIX**
Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- **DVD**
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио-, видеоданных на диске диаметром 12 или 8 см.
- **HUE (ОТТЕНОК)**
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длины волны луча.
- **INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**
Метод формирования кадров, применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе – четными. Объединяясь чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- **ISO 9660**
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.
- **Macrovision**
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS, не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводят импульсы-помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеоманитофона. Это приводит к изменению в яркомостном сигнале, записанном на видеоманитофоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали.)
- **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- **MULTI ANGLE**
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.
- **MULTI LANGUAGE**
Несколько языков перевода или субтитров, записанных на некоторых DVD-дисках.
- **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**
Интенсивность цвета или яркость.
- **SIGNAL-TO-NOISE RATION (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ)**
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- **SURROUND SOUND**
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- **TITLE (РАЗДЕЛ)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Разделами. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т. п. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню и т. п. Каждый Раздел имеет свой номер для быстрого поиска.
- **TRACK (ТРЕК)**
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

ПРОЧЕЕ

Список кодов языков

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрисман
7165	Ирландский
7168	Шотландский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малаялам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Разто–Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо–Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словатский
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринеийский
8475	Туркменский
8476	Тагалогский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопакский
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулууский

ПРОЧЕЕ

Сервисное обслуживание

BVK ELECTRONICS CORP., LTD., с основным местом деятельности по адресу: 23# б. Би-Би-Кей роад, Вуша, Чанган, Донгуан, провинция Гуандун, Китай, выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

В случае если Ваше изделие марки BVK будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров. С полным списком Уполномоченных Сервисных Центров Вы можете ознакомиться на сайте www.bbk.ru, а также позвонив в информационные центры BVK Electronics:

Беларусь: 8-820-007-3-11-11 (бесплатные звонки из Беларуси), Казахстан: 8-800-080-4567 (бесплатные звонки из Казахстана), Молдова: 0-800-61-007 (бесплатные звонки из Молдовы), Россия: 8-800-200-400-8 (бесплатные звонки из России), Москва: 8-495-739-43-54, Украина: 8-800-304-222-0 (бесплатные звонки со стационарных телефонов из Украины).

Уважаемые покупатели! В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией BVK ELECTRONICS CORP., LTD., просим Вас обращаться в письменном виде по адресу 125315, г. Москва, а/я 33 либо по электронной почте service@bbk.ru.

Условия Гарантийных обязательств BVK ELECTRONICS CORP., LTD.

- Гарантийные обязательства BVK ELECTRONICS CORP., LTD. (далее Изготовителя), предоставляемые уполномоченными сервисными центрами Изготовителя, распространяются только на модели, предназначенные BVK ELECTRONICS CORP., LTD. для поставок и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам этой страны, и маркированные официальными знаками соответствия.
- Гарантийные обязательства Изготовителя действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
- В соответствии со ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" Изготовитель устанавливает на свои изделия

Название продукта	срок службы, лет со дня покупки	гарантийный срок, месяцев со дня покупки
ЖК-телевизор; Портативный ЖК-телевизор	5	12
ЖК-телевизор со встроенным DVD-плеером	5	12
Портативный ЖК-телевизор со встроенным DVD-плеером	5	12
ЖК-монитор	5	12
Цифровая фотокамера	3	12
Цифровая фоторамка	3	12
Геймпад	1	6
Карaoke DVD-плеер; DVD-плеер Высокого Разрешения	3	12
Домашний DVD-театр	3	12
Портативный DVD-плеер	3	12
DVD-, DVD/VHS-, DVD/HDD-рекордер	3	12
MP3, MP4 flash-плеер; Мультимедиа GPS навигатор	2	12
Активная акустическая система	3	12
Акустическая система 5.1CH для домашнего кинотеатра	3	12
Акустическая система 7.1CH для домашнего кинотеатра	3	12
Компьютерная акустика 2.1CH; Компьютерная акустика 5.1CH	3	12
Система громкоговорителей для домашнего кинотеатра	3	12
Звуковая панель	3	12
Активный сабвуфер для домашнего кинотеатра	3	12
Пассивный сабвуфер для домашнего кинотеатра	3	12
DVD-ресивер	3	12
Проводной телефон	2	6
DECT-телефон	2	12
Мобильный телефон	2	12
Наушники; Музыкальные наушники	1	4
Наушники объемного звучания 5.1CH	1	6
Bluetooth-гарнитура	2	12
Сетереогарнитура Bluetooth; Адаптер Bluetooth для наушников	1	6
RF-модулятор	1	4
HDMI-коммутатор	2	12
Универсальный динамический микрофон	1	4
Беспроводная микрофонная система	2	12
Универсальный пульт дистанционного управления	1	6
Аккумуляторные батареи для мобильных телефонов	1	4
Аккумуляторные батареи для портативных DVD-, flash-плееров	1	4
Аксессуары для мобильных телефонов	1	4
Пульты дистанционного управления	1	6

- Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:

- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания.
- Чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документация, прилагаемая к изделию.

- Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:

ПРОЧЕЕ

- Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т. ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ.
 - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программного обеспечение, в т. ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной Изготовителем ремонтной организации.
 - Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов или нестандартных форматов информации.
 - Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного Изготовителем к применению с данным товаром. Изготовитель не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы своих изделий совместно с таким оборудованием, а также за качество работы дополнительного оборудования производства компании BVK ELECTRONICS CORP., LTD. совместно с изделиями других производителей.
 - Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сетей связи, теле- или радиовещания, вследствие недостаточной емкости или пропускной способности сети, мощности радиосигнала, эксплуатации товара на границе или вне зоны устойчивого приема радиосигнала сети связи, теле- или радиовещания, в т. ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (уполномоченными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.
 - Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.
 - Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка приводов для считывания информации с носителя различных типов, чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т. п.) производятся на платной основе.
 7. Изготовитель не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
 8. Ни при каких обстоятельствах Изготовитель не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия или информации, хранящейся в нем или на сменном носителе, используемом совместно с данным изделием.

Использование изделия по истечении срока службы

1. Срок службы, установленный производителем для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдении правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный производителем.
2. По окончании срока службы изделия Вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделий и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.
3. Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в Уполномоченном сервисном центре, т. к. в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Утилизация изделия

После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.

Дата производства

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер в виде буквенно-цифрового ряда и дублируется штрих-кодом, который содержит следующую информацию: название товарной группы, дату производства, порядковый номер изделия. Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.



- ① Первые две буквы – соответствие товарной группе (Портативный DVD-плеер - DL)
- ② Первые две цифры – год производства
- ③ Вторые две цифры – неделя производства
- ④ Последние цифры – порядковый номер изделия

ВНИМАНИЕ! Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стертые, талон признается недействительным.

Единый информационный центр BVK Electronics обеспечивает полную информационную поддержку деятельности компании в России, странах СНГ и Балтии. Профессиональные операторы быстро ответят на любой интересующий Вас вопрос. Вы можете обращаться в единый центр по вопросам сервисного сопровождения, для рекомендаций специалистов по настройке и подключению, для информирования о местах продаж, с вопросами о рекламных акциях и розыгрышах, проводимых компанией, а также с любыми другими вопросами о деятельности компании на территории России, стран СНГ и Балтии. Есть вопросы? Звоните, мы поможем!

Единый информационный центр BVK Electronics:

Беларусь: 8-820-007-3-11-11 (бесплатные звонки из Беларуси)

Казахстан: 8-800-080-4567 (бесплатные звонки из Казахстана)

Молдова: 0-800-61-007 (бесплатные звонки из Молдовы)

Россия: 8-800-200-400-8 (бесплатные звонки из России)

Москва: 8-495-739-43-54

Украина: 8-800-304-222-0 (бесплатные звонки со стационарных телефонов из Украины)

Единый информационный центр BVK Electronics работает ежедневно, без выходных и праздничных дней:

Для России - с 9.00 до 22.00 (по московскому времени)

Для Украины - с 9.00 до 22.00 (по киевскому времени)

Для республики Беларусь - с 9.00 до 22.00 (по минскому времени)

Для республики Молдова - с 9.00 до 22.00 (по кишиневскому времени)

Для республики Казахстан - с 12.00 до 01.00 (по астанинскому времени)

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Контактная информация:

1. Изготовитель товара - BVK ELECTRONICS CORP., LTD., Китай, провинция Гуандун, Донгуан, Чанган, Би-Би-Кей роад, 23.
2. Организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, - ООО "Сервисный центр BVK", 109202, Москва, шоссе Фрезер, д. 17А, стр. 1А.
3. Импортёры товара - ООО "ББК-Сервис", 125057, Москва, Ленинградский проспект, д. 57; ООО "Экон-Арт", 109012, Москва, ул. Никольская, д. 12.